

## ZMLUVA O POSKYTOVANÍ SLUŽIEB

uzavretá v zmysle § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov  
(ďalej len „Zmluva“)

medzi:

Obchodné meno: **Žilinská teplárenská, a.s.**  
 Sídlo: Košická 11, 011 87 Žilina  
 IČO: 36 403 032  
 DIČ: 2020106748  
 IČ DPH: SK2020106748  
 Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.  
 Číslo účtu: 2625151940/1100  
 V mene spoločnosti  
 koná: Ing. Igor Stalmašek, predseda predstavenstva  
 Ing. Jaroslav Ondák, člen predstavenstva  
 Zapísaná v: Obchodnom registri Okresného súdu Žilina, odd. Sa, č. vl. 10330/L  
 (ďalej len „Objednávateľ“)

a

Obchodné meno: **VALIN, s.r.o.**  
 Sídlo: Pri Celulóžke 1376, 010 01 Žilina  
 IČO: 36 440 884  
 DIČ: 2022141506  
 IČ DPH: SK2022141506  
 Bankové spojenie: OTP Banka Slovensko  
 Číslo účtu: 8984796/5200  
 V mene spoločností  
 koná: Ing. Jaroslav Horečný, konateľ  
 Ing. Juraj Babušík, konateľ  
 Zapísaná v: Obchodnom registri Okresného súdu Žilina, odd. Sro, č.vl. 17281/L  
 (ďalej len „Poskytovateľ“)

### 1. Predmet zmluvy a termíny plnenia

1.1. Predmetom tejto zmluvy je poskytovanie čistiacich a upratovacích služieb v priestoroch Objednávateľa (ďalej len „Služba“ alebo „Služby“) v rozsahu podľa Príloh č. 1 a 2, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy. V zmysle podmienok tejto zmluvy zahŕňa Služba nasledovné činnosti/plnenia:

1.1.1. pravidelné upratovacie a čistiace služby vo vzťahu k priestorom Objednávateľa. Plnenie bude poskytované v súlade s Prílohou č. 1 a v rozsahu podľa Prílohy č. 2 tejto zmluvy. Čistiace práce vo výrobných priestoroch bude Poskytovateľ vykonávať denne

v pracovných dňoch, a to v čase od 7.00 hod., čistiace práce v kancelárskych priestoroch bude vykonávať v pracovných dňoch, a to v čase od 15.00 hod;

1.1.2. dopĺňanie hygienických potrieb do zásobníkov inštalovaných v sociálnych zariadeniach Objednávateľa, vrátane ich dodávky. Plnenie bude Poskytovateľ poskytovať priebežne v pracovných dňoch podľa spotreby hygienických potrieb v zásobníkoch;

1.1.3. mimoriadne (neperiodické) upratovacie a čistiace práce podľa špecifikácie uvedenej v bode 2 Prílohy č. 2 tejto zmluvy. Plnenie bude Poskytovateľ poskytovať v termínoch určených v písomných požiadavkách Objednávateľa, ktoré Objednávateľ doručí Poskytovateľovi aspoň 14 dní pred požadovaným termínom poskytnutia plnenia. Písomná požiadavka musí definovať plnenie, ktoré má Poskytovateľ vykonať, čas plnenia a termín, do ktorého je Poskytovateľ povinný nastúpiť na práce v zmysle takejto písomnej požiadavky.

1.2. Poskytovateľ je povinný Objednávateľa vyzvať na prevzatie plnenia, s výnimkou plnenia podľa bodu 1.1.1. tejto zmluvy, v príslušnom prípade bez zbytočného odkladu po jeho poskytnutí; o poskytnutí plnenia v zmysle tejto zmluvy a jej príloh, s výnimkou plnenia podľa bodu 1.1.1. tejto zmluvy, sa spíše Preberací protokol, ktorý podpíšu oprávnené osoby Poskytovateľa a Objednávateľa. Preberací protokol bude obsahovať popis plnenia, ktoré je predmetom preberania, čitateľné mená a podpisy oprávnených osôb odovzdávajúceho a preberajúceho zamestnanca, pečiatku a dátum prevzatia plnenia s tým, že k podpísaniu Preberacieho protokolu sú oprávnené osoby Objednávateľa a Poskytovateľa menované v článku 6.10. tejto zmluvy. Objednávateľ je oprávnený odmietnuť prevzatie plnenia, ktoré nie je poskytnuté riadne. V prípade plnenia podľa bodu 1.1.1. tejto zmluvy sa toto osobitným spôsobom nepreberá; tým však nie je dotknuté právo Objednávateľa kontrolovať poskytovanie plnenia, ani zodpovednosť Poskytovateľa za jeho riadne poskytnutie.

## 2. Cena za Službu a platobné podmienky

2.1. Zmluvné strany sa dohodli, že cena za plnenie podľa bodu 1.1.1. tejto zmluvy bude

**3 799,00 EUR bez DPH/mesiac**

**slovom tritisícosemstodevätidesiatdeväť EUR bez DPH**

V stanovenej cene je zahrnutý aj materiál potrebný pre poskytnutie plnenia.

2.2. Cena za plnenie podľa bodu 1.1.2. bude určená na základe jednotkových cien príslušných materiálov uvedených v Prílohe č. 3 tejto zmluvy. Cena bude určená ako súčet súčinov príslušnej jednotkovej ceny a skutočného množstva príslušnej položky.

2.3. Cena za plnenie podľa bodu 1.1.3 bude určená na základe jednotkových cien príslušných prác uvedených v Prílohe č. 3 tejto zmluvy. Cena bude určená ako súčet súčinov príslušnej jednotkovej ceny a skutočného množstva príslušnej položky.

2.4. Zmluvné strany sa dohodli, že cena za Služby bude platená Objednávateľom na základe mesačných faktúr vystavených Poskytovateľom. Podkladom pre vystavenie faktúry je Preberací protokol, v ktorom bude oprávnenou osobou Objednávateľa a Poskytovateľa potvrdený rozsah v rámci príslušného mesiaca skutočne poskytnutej Služby.

2.5. DPH bude uplatňovaná vo výške stanovenej príslušnými právnymi predpismi upravujúcimi výšku dane z pridanej hodnoty v deň vzniku daňovej povinnosti.

### 2.6. Faktúra

Platba bude uskutočnená na základe vyúčtovania Poskytovateľa formou faktúry. Fakturácia sa vykoná v súlade so zákonom o DPH. Faktúra musí obsahovať dohodnuté náležitosti a náležitosti vyžadované v zmysle zákona č. 222/2004 Z.z. a číslo Zmluvy Objednávateľa.

Neoddeliteľnou súčasťou faktúry bude/budú Preberací protokol/Preberacie protokoly potvrdzujúce poskytnutie Služby v zmysle tejto zmluvy v príslušnom mesiaci.

Poskytovateľ je povinný doručiť Objednávateľovi faktúru najneskôr do piatich dní od jej vystavenia.

#### **2.7. Splatnosť faktúry**

Lehota splatnosti faktúry je 28 dní od doručenia faktúry Objednávateľovi. Za deň splnenia peňažného záväzku Objednávateľa sa považuje deň odpísania dlžnej sumy z účtu Objednávateľa. Ak je Objednávateľ v omeškaní s úhradou faktúry, je Poskytovateľ oprávnený požadovať zaplatenie úroku z omeškania vo výške 0,025 % z dlžnej čiastky za každý deň omeškania. Zmluvné strany sa dohodli na tom, že pohľadávku titulom ceny za Službu nie je možné postúpiť bez predchádzajúceho písomného súhlasu Objednávateľa.

### **3. Práva a povinnosti zmluvných strán**

- 3.1. Poskytovateľ sa zaväzuje pri plnení tejto zmluvy postupovať s odbornou starostlivosťou a dodržiavať všetky povinnosti vyplývajúce pre neho zo všeobecne záväzných právnych predpisov SR a tých častí interných predpisov Objednávateľa, s ktorými ho Objednávateľ preukázateľne oboznámil a ktoré sú aplikovateľné v súvislosti s predmetom tejto zmluvy. Rovnako tak je Poskytovateľ povinný postupovať v súlade s prílohou č. 4 tejto zmluvy.
- 3.2. Objednávateľ umožní pracovníkom Poskytovateľa prístup do objektov a priestorov realizácie plnenia predmetu tejto zmluvy v súvislosti s poskytovaním príslušného plnenia.

### **4. Miesto poskytnutia a odovzdania Služby**

- 4.1. Miestom poskytnutia, odovzdania a prevzatia Služby je areál Objednávateľa na adrese: Košická 11, 011 87 Žilina.

### **5. Zodpovednosť za škody a sankcie**

- 5.1. V prípade, že Poskytovateľ je v omeškaní s poskytnutím príslušného plnenia má Objednávateľ právo vyúčtovať Poskytovateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,5 % z ceny príslušného plnenia, s ktorého poskytnutím je Poskytovateľ v omeškaní, a to za každý i začatý deň omeškania. Zmluvná pokuta bude uplatnená formou penalizačnej faktúry vystavenej Objednávateľom a je splatná do 5 dní po doručení Poskytovateľovi.
- 5.2. V prípade, že poskytnuté plnenie bude mať vady, môže si Objednávateľ uplatniť zmluvnú pokutu vo výške 5 % z ceny vadného plnenia.
- 5.3. Uplatnením zmluvných pokút podľa tohto článku nie je dotknutý nárok Objednávateľa na náhradu škody v celom rozsahu.
- 5.4. Poskytovateľ zodpovedá aj v prípade, ak použije pre plnenie tejto zmluvy tretie osoby tak, ako by škodu spôsobil sám.

### **6. Ostatné ustanovenia**

#### **6.1. Vyššia moc**

Poskytovateľ a Objednávateľ nie sú povinní plniť povinnosti podľa zmluvy počas doby trvania okolností, ktoré sú nezávislé do vôle zmluvných strán a ktoré vylučujú ich zodpovednosť v zmysle príslušných právnych predpisov. V prípade, ak takéto okolnosti nastanú, Poskytovateľ je oprávnený predĺžiť termín poskytnutia Služby a Objednávateľ je oprávnený predĺžiť termín splatnosti ceny o dobu trvania takýchto okolností. Zmluvná strana, ktorá bola takýmto

okolnosťami postihnutá, je povinná bezodkladne písomne informovať druhu zmluvnú stranu, v opačnom prípade nebude mať nárok na uplatnenie svojich práv podľa tohto odseku.

#### 6.2. **Odstúpenie od zmluvy**

Odstúpiť od tejto zmluvy je možné v prípadoch ustanovených všeobecne záväznými právnymi predpismi.

#### 6.3. **Vypovedanie zmluvy**

Objednávateľ môže túto zmluvu ukončiť bez uvedenia dôvodu odoslaním písomnej výpovede Poskytovateľovi. Výpovedná doba je jeden mesiac a plynie od posledného dňa mesiaca, v ktorom bola výpoveď Poskytovateľovi doručená.

#### 6.4. **Zmeny a dodatky**

Akékoľvek zmeny alebo doplnenia tejto zmluvy sa môžu vykonať iba na základe dohody obidvoch zmluvných strán, a to vo forme písomných a očíslovaných dodatkov k tejto zmluve, podpísaných oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.

#### 6.5. **Prejav vôle**

Zmluvné strany týmto vyhlasujú, že s obsahom tejto zmluvy súhlasia, a teda, že táto zmluva predstavuje prejav ich slobodnej, vážnej a zhodnej vôle, čo potvrdzujú pripojením svojich podpisov.

#### 6.6. **Rozhodujúce právo**

Pokiaľ táto zmluva neustanovuje inak, budú sa práva a povinnosti zmluvných strán, ktoré vznikli na základe tejto zmluvy a ktoré v nej nie sú výslovne upravené riadiť príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi slovenského právneho poriadku.

#### 6.7. **Spory**

Akýkoľvek spor týkajúci sa tejto zmluvy bude predložený na rozhodnutie príslušnému súdu.

#### 6.8. **Ochrana osobných údajov**

Poskytovateľ sa zaväzuje zachovávať mlčanlivosť o osobných údajoch a zaväzuje sa, že prijme primerané technické, organizačné a personálne opatrenia potrebné a účelné na zabezpečenie ochrany osobných údajov.

Poskytovateľ sa zaväzuje, že v zmysle § 21 zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov poučí všetkých svojich pracovníkov, pomocou ktorých bude plniť povinnosti podľa tejto zmluvy. Poskytovateľ je povinný bez zbytočného odkladu predložiť kópie poučení osôb podľa predchádzajúcej vety Objednávateľovi, ak ho o to Objednávateľ požiada.

#### 6.9. **Účinnosť**

Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú od 1.1.2016 do 31.12.2016. Zmluvné strany uvádzajú, že táto zmluva bude v celom rozsahu zverejnená v Centrálnom registri zmlúv prevádzkovanom Úradom vlády Slovenskej republiky. Poskytovateľ súhlasí s tým, aby bola táto zmluva v celom rozsahu (vrátane príloh) zverejnená v Centrálnom registri zmlúv, pričom zverejnenie vykoná Objednávateľ.

#### 6.10. **Oprávnené osoby**

Na účely vykonávania ustanovení tejto zmluvy sú oprávnenými osobami resp. koordinátormi nasledovné osoby:

Za Poskytovateľa:

Martina Funtíková, tel. 0905 531 641, e-mail: [martina.funtikova@valin.sk](mailto:martina.funtikova@valin.sk)

Za Objednávateľa:

Ján Bánovčín, tel. 041/5064207 resp. 0908 910 031, e-mail: [jan.banovcin@ziltep.sk](mailto:jan.banovcin@ziltep.sk)

#### 6.11. **Prílohy**

Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú nasledovné prílohy:

Príloha č. 1 – Zoznam priestorov na pravidelné upratovacie a čistiace práce

Príloha č. 2 – Špecifikácia poskytovanej služby

Príloha č. 3 – Kalkulácia ceny poskytovaných služieb

Príloha č. 4 – Podmienky na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci

**6.12. Právne predpisy**

Táto zmluva bola uzavretá v súlade s príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými predpismi platnými na území Slovenskej republiky.

**6.13. Vyhodenia**

Táto zmluva je vyhotovená v 2 exemplároch, z ktorých každá zmluvná strana dostane po jednom rovnopise.

V Žiline, dňa  
za Objednávateľa:

V Žiline, dňa  
za Poskytovateľa:

.....  
**Ing. Igor Stalmašek**  
predseda predstavenstva

.....  
**Ing. Jaroslav Horečný**  
konateľ

.....  
**Ing. Jaroslav Ondák**  
člen predstavenstva

.....  
**Ing. Juraj Babušík**  
konateľ

## Zoznam priestorov na pravidelné upratovacie a čistiace práce

Prevádzka:	výmera (m2)	frekvencia
Nová administratívna budova - (vestibul, chodby, WC) :	90	denne
Stará prevádzková budova - (chodby, WC)	114	denne
Dielňa EÚ - dielňa :	132	týždenne
- WC, chodby	172	denne
Dielňa SÚ - (kuchynka, schodiská)	62	denne
Šatne č. 1, 2, 3, 4, 6, 7 – (sprchy, chodby)	445	denne
Výrobný blok - (chodby, schodiská, haly, WC)	664	denne
Výrobný blok - strojné čistenie podlahy v hale strojovne III. etapy	520	2 x mesačne
Ubytovňa - (chodby, WC, schodiská, bunky) :	412	denne
Bagrovacia stanica - (chodby, WC, sprcha) :	43	týždenne
Odsírenie - (chodby) :	264	týždenne
CHÚV - (chodby, WC, sprchy, schodiská)	272	týždenne
Sklad - (chodby, WC, schodiská)	308	denne
Zauhl'ovanie - (chodby, WC, sprchy)	120	denne
6 kV rozvodne - (dielektrické koberce) :	335	týždenne
Práčovňa - (chodby) :	72	denne

výmera - prevádzka spolu: 4 025

Administratívna časť:	výmera (m2)	frekvencia
Nová admin. budova - (prízemie) kancelárie č. 13 – 24, 28,29 :	274	denne (z toho koberce 38 m2)
Nová admin. budova - (poschodie) kancelárie č. 1 - 11	308	denne (z toho koberce 155 m2)
Nová prev. budova - (ekonom. úsek) kancelárie č. 67 - 73	162	denne
Stará prev. budova – (výrobný úsek) kancelárie č. 41, 42, 43, 51, 53	106	denne
Nová prev. budova - (investičný úsek) - kancelárie č. 63 a, b, d	103	denne
- kuchynky, chodba, zasadačka	81	denne (z toho koberce 22 m2 - zasadačka)

výmera - administratíva spolu: 1 034

	výmera (m2)	frekvencia
športová hala	450	týždenne

## Špecifikácia poskytovanej služby

### 1. Pravidelné upratovacie a čistiace práce

#### 1.1 Kancelárie:

##### *Denné práce*

- utieranie pracovných plôch kancelárskeho nábytku (voľne prístupných)
- utieranie prachu z nábytku / prac. Stoly, skrine, konferenčné stolíky, poličky a pod
- čistenie umývadiel v kanceláriách a vodovodných batérií
- čistenie podláh vysávaním a utieraním na mokro (plávajúce podlahy)
- vysávanie kobercov 3x týždenne
- čistenie dverí, odstránenie odtlačkov prstov, zasklených stien, zvislých plôch nábytku
- umývanie sklenených dverí
- vysypanie a vytretie popolníkov
- vyprázdňovanie odpadkových košov

##### *Týždenné práce*

- utieranie okenných parapiet
- povysávanie čalúneného nábytku
- údržba nábytku s napustením s použitím leštiacich prípravkov, čistenie nôh stolov a stoličiek
- utieranie prachu z umelohmotných častí stoličiek, z rámov obrazov, vešiakov, zrkadiel

##### *Mesačné práce*

- čistenie elektrických vypínačov a zásuviek, hasiacich prístrojov, požiarnych hydrantov a rozvodných skríň
- umývanie plôch všetkých dverí

#### 1.2 Spoločné priestory (chodby, schodiská, vestibuly, šatne)

##### *Denné práce*

- utieranie podláh namokro
- čistenie dverí v okolí kľučiek
- poutieranie prachu z vypínačov, zrkadiel, čistenie a vyleštenie chrómových zariadení
- umytie vstupných vchodových dverí
- čistenie zrkadiel

##### *Týždenné práce*

- umývanie dverí (podľa potreby častejšie)
- umytie schodiskových zábradlí
- utieranie prachu z doplnkových interiérových prvkov / obrazy, vešiaky, hasiace prístroje, zásuvky, vypínače, požiarne hlásiče, radiátory, kopírky, faxy, vrátane ometania pavučín
- utieranie parapetných dosiek

##### *Mesačné práce*

- umývanie plôch všetkých dverí a zárubní

#### 1.3 Toalety

##### *Denné práce*

- vyprázdňovanie odpadkových košov, príp. iného odpadu
- dezinfekčné čistenie WC, umývadiel, pisoárov, vyleštenie armatúr, zrkadiel, vodovodných batérií

- čistenie a dezinfekcia celej podlahovej plochy a zvislých obkladov /olej. nátery a pod,./ na soc. zariadeniach
- čistenie dverí
- umytie podláh
- dopĺňanie toaletných potrieb (toaletný papier, mydlo, papierové utierky) a dezinfekčných prostriedkov na toaletách, určených odberateľom

#### *Týždenné práce*

- umytie dverí, vypínačov
- odstraňovanie vodného a močového kameňa hygienických zariadeniach

#### *Mesačné práce*

- umývanie zárubní dverí a dverí komplet

### **1.4 Kuchynky**

#### *Denné práce*

- vyprázdňovanie odpadkových košov, príp. iného odpadu
- dezinfekčné čistenie kuchynskej linky – pracovnej dosky
- umytie podlahy
- umývanie znečistených keramických obkladov
- utieranie stolov na mokro v prípade znečistenia

#### *Týždenné práce*

- utretie prachu z okenných parapiet a ostatných zariadení
- umytie stoličiek v kuchynkách

### **1.5 Športová hala**

#### *Týždenné práce*

- utieranie podláh namokro
- vyprázdňovanie odpadkových košov

#### *Mesačné práce*

- umývanie zárubní dverí a dverí komplet

### **2. Mimoriadne upratovanie, neperiodické práce**

- umývanie okien a sklenených výplní
- tepovanie kobercov
- čistenie všetkých typov žalúzií

Nepravidelné upratovacie služby budú uskutočňované na základe objednávok.



## Kalkulácia ceny bez DPH poskytovaných služieb

Pravidelné upratovanie a čistiace práce v administratívnych a prevádzkových objektoch	€/mesiac	
<b>Mimoriadne (neperiodické) upratovanie a čistiace práce</b>		
umývanie okien do výšky 2m	€/m <sup>2</sup>	
umývanie okien nad 2 m (z rebríka)	€/m <sup>2</sup>	
tepovanie kobercov bez použitia rotačnej kefy	€/m <sup>2</sup>	
tepovanie kobercov s použitím rotačnej kefy /silne znečistené/	€/m <sup>2</sup>	
upratovanie po maľovaní, stavebných prácach a iné	€/hod/1 prac.	
<b>Hygienický materiál a toaletné potreby</b>		
Toaletný papier (jumbo 19 cm, dvojrstvový)	€/ks	
Tekuté mydlo do zásobníkov	€/liter	
Skladané papierové utierky (jednovrstvové)	€/5000 ks	